



# Society for Armenian Studies

Newsletter Volume XXXVI, No. 1 (76), Winter 2012



## UPCOMING OR RECENT EVENTS

### EXHIBITS

*Armenia. Imprints of a Civilization*, a major exhibition in the museums of St. Mark's Square, in Venice, (16 December 2011 – 10 April 2012), hosted by the venues of the Correr Museum, the National Archaeological Museum and the Marciana National Library (curated by Boghos Levon Zekian, with Gabriella Uluhogian and Vartan Karapetian).

*Sacred Word & Image: Five World Religions*, currently on view at the Phoenix Museum of Art. The exhibition in Phoenix, Arizona features over 50 examples of the sacred written word and pictorial image as expressed in the cultures of Buddhism, Hinduism, Islam, Judaism and Christianity throughout the past 1500 years. Drawn from several prominent private collections in Arizona as well as the Museum's collection, this exhibition includes manuscripts, textiles, prayer rugs, gilded shrines, crosses and icons, jeweled reliquaries and painted altarpieces that bring the history and interconnections between major world faiths together. A number of Armenian manuscripts and other Armenian religious artifacts are included, as well as other religious objects from the Ana and James Melikian Collection. The exhibition will remain on view until 25 March 2012. An electronic catalogue is available for purchase.

### EVENTS

#### **30<sup>th</sup> Anniversary of the Alex Manoogian Chair in Modern Armenian History and the Armenian Studies Program at the University of Michigan**

From 13 to 16 October 2011, the University of Michigan and the larger community celebrated the 30<sup>th</sup> anniversary of the establishment of the Alex Manoogian Chair in Modern Armenian History and of the Armenian Studies Program itself. The events, which took place over a four day period, included a reception and dinner, a special exhibit at the Hatcher Graduate

Library, a presentation of Armenian films and a lecture on the subject, and a symposium.

Between Friday, 14 October and Sunday, 16 October, a group of scholars assembled in Ann Arbor to discuss the state of Armenian studies. This special project on "The State of Armenian Studies" that will result in a report on the subject with the cooperation of the National Association for Armenian Studies and a large number of scholars around the world was initiated by the ASP in 2008.

On the occasion of the 30th anniversary of the establishment of the first Armenian Studies Chair, Richard and Kathryn Yarmain have renewed their commitment to the program donating \$50,000 to the Program.



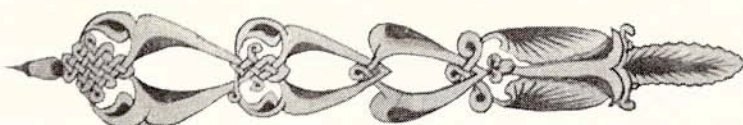
## UPCOMING CONFERENCES

#### ***Western Ottomanists' Workshop*** *Whitman College, 27 – 28 April 2012*

The Western Ottomanists' Workshop was launched in 2010 as a collaborative group of west coast academics that sought to encourage in-depth conversations about faculty and graduate student research. WOW has already held two workshops, one at Portland State University (2010) and other at the University of California-Davis (2011). Consider this announcement an invitation to attend this year's workshop to be held at Whitman College, located in Walla Walla, Washington on 27 – 28 April 2012.

The WOW conference will begin with a reception dinner on Friday, 27 April at 5pm followed by a keynote address by Professor Fatma Müge Göçek of the University of Michigan. Professor Göçek will be discussing her forthcoming book entitled *Deciphering Denial: Ottoman Past, Turkish Present and the Collective Violence against the Armenians, 1789-2009*. The second day of the conference, Saturday, 28 April, will be devoted to our workshop presentations and paper commentaries.

Papers scheduled for presentation and discussion



---

at the Saturday workshop include:

Ceren Abi (Ph.D. Student, UCLA) "The Iraq Museum in its Regional Context: The late Ottoman and the Interwar Experiences"

Lee Beaudoen (Ph.D. Candidate, UCLA) "Rhetoric and Reality: The Appropriation of Byzantine Culture by Mehmet II During the Fall of Constantinople"

Carel Betram (Professor, San Francisco State University) "Armenian Pilgrimages, Ottoman Space, Current Time"

Andrew Jan (Ph.D. Candidate, UCLA) "Sufis, Bakris, And Pashas: The Bureaucratization Of Sufi Orders In Nineteenth-Century Cairo"

Zeynep Seviner (Ph.D. Candidate, The University of Washington, "Turkish Literature as World Literature?: Dynamics of Turkish Literary Historiography"

Nir Shafrir (Ph.D. Candidate, UCLA) "Knowledge and Travel: Abd al-Ghani al-Nabulusi's Travelogue as Epistemological Argument"

Heghnar Watenpaugh (Associate Professor, UC Davis) "Heritage in Conflict: The Social Life of a Medieval Manuscript"

If you would like more information about the conference, or would like to be included in any future WOW mailings, please contact: Elyse Semerdjian, [semerdve@whitman.edu](mailto:semerdve@whitman.edu).



## UPCOMING AND RECENT LECTURES

### SEPTEMBER 2011

*17-26 September 2011*

Bardakjian, Kevork B. presented "The rise of Classical, Middle and Modern Western Armenian literary standards," at an international conference in Yerevan marking the 1650th anniversary of Mashtots and the opening of the new wing of the Matenadaran, organized by the Matenadaran.

### OCTOBER 2011

Firkatian, Mari A. "An Armenian Heritage Tour through Western Armenia" with slide presentation at St. Stephen's Armenian Church in New Britain, CT.

*4 October 2011*

Peroomian, Rubina lectured at the opening plenary session of the Third International Conference, titled Language, Literature and Art in Cross-Cultural Contexts at the Yerevan State University, Yerevan on "The second and third generation Diasporan Armenian writers' perceptions of the Armenian Genocide and their quest for identity."

*6 – 8 October 2011*

The 12th general gathering of the AIEA, marking its 30th anniversary. Budapest, Hungary.

- Bardakjian, Kevork B. was a panel chair and delivered a paper on "Who bestow poetic grace and How?: Kostandin Erznkac'i's vision-poem."

- Haroutyunian, Sona presented "Vittoria Aganoor and Mekhitarist Fathers."

- Peroomian, Rubina presented "'Truth is not only Violated by Falsehood: it may be Equally Outraged by Silence' or The Suppression of the memory of the Armenian Genocide in Turkey."

*12 October 2011*

Kasbarian, Lucine. "Armenian Cultural Immersion as Catalyst for The Greedy Sparrow," Holy Martyrs Armenian Day School (HMADS), Bayside, N.Y. Sponsored by HMADS.

*15 October 2011*

Hovannisian, Richard. "Journey into Historic Western Armenia," St. Apkarian Armenian Church, Phoenix, AZ.

*16 October 2011*

Hovannisian, Richard. "The State of Armenian Historical Studies," Critical Language Institute, University of Arizona.

*21 October 2011*

Suny, Ronald G. "Toward the End of Empire: Failing the Test of Glasnost' and Perestroika" – at the UCLA conference "Assessing the Collapse of the Soviet Union Twenty Years Later."

---

25 October 2011

Bertram, Carel. "The Ottoman House: Historical Consciousness, Symbolic Language, and Poetic impact." Naples, Italy. Programme in Iran Turkey and Central Asia, Università degli Studi di Napoli L'Orientale.

26 October 2011

Suny, Ronald G. Presented keynote address – "Back in the USSR: Affective Communities, Soviet and National" – at the Helsinki Collegium for Advanced Studies: "Social History and Social Memory Studies After the Linguistic Turn."

31 October 2011

Hovannisian, Richard. "International Law and the Armenian Genocide," Thomas Jefferson School of Law, San Diego.

## NOVEMBER 2011

Bournoutian, George. Public Lecture/Conference on his latest book, *The 1823 Russian Survey of Karabagh* at Ararat-Eskejian Museum, at Conference on the Karabagh Fund (Glendale Public Library), at AGBU Montreal, at AGBU (Toronto).

3 November 2011

Dadoyan, Seta. "The Armenians in the Medieval Islamic World – Paradigms of Interaction" - Oriental Institute of the Academy of Sciences of Armenia.

4 November 2011

Hovhannisian, Richard. Presentation of the volume *Armenian Kars and Ani*. Glendale Public Library.

5 November 2011

Haroutyunian, Sona. "Translation and Memory" in collaboration with the British Comparative Literature Association, University of Portsmouth.

8 November 2011

Dadoyan, Seta. "Methodological Issues and Proposals for the Modernization of Armenian Studies" - Yerevan State University, Faculty of History.

11 November 2011

Dadoyan, Seta. "Episodes of the Unwritten History of Armenian Dissidence: In Search for the Truth about a People"- Khachatur Abovian Teachers' State University of Yerevan.

15-21 November 2011

Bardakjian, Kevork B. was the main speaker on "The origins of the Armenian Patriarchate of Constantinople," at a gathering marking the 550th anniversary of the founding of The Armenian Patriarchate of Constantinople, organized by the Armenian Patriarchate; and a lecture on "Armenian Literature during the Tanzimat period," organized by the Bogazici Visual Arts Society (BGST).

17 November 2011

Dadoyan, Seta. "The Message of the UNESCO World Philosophy Day and its Armenization" - On the Occasion of UNESCO World Philosophy Day in Armenia- Khachatur Abovian Teachers' State University of Yerevan (Petakan Makavarjakan Hamalsaran).

17 November 2011

Melkonian, Arda & Melkonian, Doris. "They Did All Sorts of Horrific Things": Sexual Violence during the Armenian Genocide," Montreal, Canada. American Anthropological Association.

17 November 2011

Suny, Ronald G. Participated in a memorial meeting for Moshe Lewin (1921-2010) and a roundtable on "Atrocities We (Do Not) Want to Remember," and chaired a panel on "Literature and Empire in Russia and the Soviet Union I: Peripheral Identities" at the 43rd ASEES annual convention, Washington, DC.

18 November 2011

Dadoyan, Seta. "Philosophy in the Process of Modernizing of Armenian Studies"- Round Table on 'Philosophy in the 21<sup>st</sup> Century'- On the Occasion of UNESCO World Philosophy Day in Armenia- Khachatur Abovian Teachers' State University of Yerevan.



---

18 November

Melkonian, Arda & Melkonian, Doris. (Organizers and Co-Chairs). "Whatever Happened to Micro-Ethnography and Ethnography in the Anthropology of Education?: Reflections On the Teaching and Research of Frederick Erickson," Montreal, Canada. American Anthropological Association.

19 November 2011

Melkonian, Doris & Melkonian, Arda. "Armenian Women Engaging in Resistance during the Genocide," Montreal, Canada. American Anthropological Association.

30 November 2011

Dadoyan, Seta. "Oriental and Armenian Studies" at Yerevan State University, Faculty of Oriental Studies.

## DECEMBER 2011

Bournoutian, George. Public Lecture/Conference on his latest book, *The 1823 Russian Survey of Karabagh* at AGBU (New York), AGBU (Detroit).

1 – 4 December 2011

Bertram, Carel. "Heritage Pilgrimage and interventions in Memory." Roundtable: *The Spatial Turn in Middle East Studies: Interdisciplinary Methods and Approaches*. Washington, DC. Annual Conference of MESA.

4 December 2011

Melkonian, Doris and Melkonian, Arda, "The Role of Gender during the Armenian Genocide," Washington, D.C., Middle East Studies Association Annual Conference.

6 December 2011

Suny, Ronald G. "The New Turkey and the Issue of Genocide: Armenians in a Progressive Imagination." Lecture for Armenian Studies Program, University of Michigan.

15 December 2011

Dadoyan, Seta. "Historical Epistemology and the Intellectual: The Question of Armenian Culture Today" Inkagir, NPAG Center.

---

## JANUARY 2012

13 January 2012

Bertram, Carel. "Pilgrimage as an Image Laden Poetic Text," UC Davis. Annual Urban History Seminar, sponsored by UC Davis Humanities Institute & Program in Art History.

19 January 2012

Hovannisian, Richard. "From Marsovan and Amasia to Kars and Ani," NAASR and First Armenian Church. Belmont, Massachusetts.

20 January 2012

Suny, Ronald G. Presentation at the symposium on Wendy Z. Goldman's *Inventing the Enemy: Denunciation and Terror in Stalin's Russia* (Cambridge: Cambridge University Press, 2011), at Carnegie-Mellon University, Pittsburgh, PA.

31 January 2012

Armenian Studies Program, University of Michigan. "Azerbaijan: 20 Years of Independence," by Hikmet Hadjy-Zadeh, Reagan Fascell Democracy fellow, former vice-premier of Azerbaijan and director of FAR Center for Political Research. Co-sponsor: Wiser Center for Emerging Democracy and Center for Russian, East European, and Eurasian Studies.

## FEBRUARY 2012

Bertram, Carel. "The Ottoman House in the Turkish Imagination," Pomona College. Public Lecture sponsored by the Dept. of Art History.

4 February 2012

Bournoutian, George. Public Lecture/Conference on his latest book, *The 1823 Russian Survey of Karabagh* at AGBU (Cleveland).

9 – 11 February 2012

Haroutyunian, Sona. "Genocide theme in the Italian Literature," Trieste, European Union of Exiled and Expelled People.

11 February 2012

Dagdigian, Joseph. "Unseen Sights of Armenia," Armenian Relief Society Community Center in Lowell, MA. Sponsored by Lowell

---

Aharonian ARF Committee and ANC of Merrimack Valley

*13 February – 12 March 2012*

Dagdigian, Joseph. "A Visual Journey Through Armenian History" at National Association for Armenian Studies and Research (NAASR). Sponsored by NAASR with proceeds going to NAASR and to Shengavit Historical and Archaeological Culture Preserve, Yerevan.

*14 February 2012*

Armenian Studies Program, University of Michigan. "Gregory of Narek and the Narekian Fathers: The Mystery of Love from the Commentary of Song of Songs to the Book of Lamentations," Levon Petrosyan, Manoogian Foundation Post-doctoral Fellow.

*16 – 20 February 2012*

Bournoutian, George. Public Lecture/Conference on his latest book, *The 1823 Russian Survey of Karabagh* at Stepanakert Karabagh Conference.

*25 – 26 February 2012*

Hovannisian, Richard. "The Changing Landscape of Historic Armenia," Casa Armenia, and "500th Anniversary of Armenian Printing." Milan and Venice.

## **MARCH 2012**

*1 March 2012*

Bournoutian, George. Public Lecture/Conference on his latest book, *The 1823 Russian Survey of Karabagh* at NAASR (Belmont, MA.).

*8 March 2012*

Hovannisian, Richard. "In Search of Historic Armenia," University of California, Irvine.

*13 March 2012*

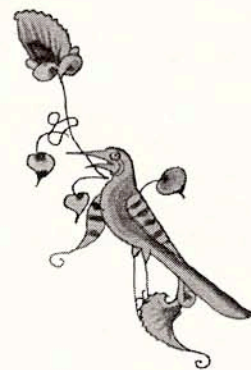
Armenian Studies Program, University of Michigan. "Charents: In Search of My Armenian Poet," film screening, (Shareen Anderson, director; 2009), and lecture, "Charents and Revolution," Professor Azat Yeghiazaryan (Yerevan).

*19 March 2012*

Armenian Studies Program, University of Michigan. Dr. Berj H. Haidostian Annual Distinguished Lecture, "Ararat-Ten Years After," Atom Egoyan, writer, international filmmaker, director.

*27 March 2012*

Armenian Studies Program, University of Michigan. "Why Autonomy? The Making of Nagorno-Karabakh 1918-1925," Arsen Saparov, Manoogian Foundation Post-doctoral Fellow, U-M.



## **APRIL 2012**

Bournoutian, George. Public Lecture/Conference on his latest book, *The 1823 Russian Survey of Karabagh* at AGBU (Philadelphia).

Chorbajian, Levon. "A Post-Soviet Society: Armenia in the Age of Viper Capitalism" at the Political Economy of the World System (PEWS) 36<sup>th</sup> Annual Conference, Clark University, Worcester, Massachusetts.

Garabet Moumdjian K, "The case for Armenian 'Abandoned Properties' (Emvali Metruke)," ARPA Lecture, Los Angeles.

*12 April 2012*

Dadoyan, Seta. "Rethinking Armenian History through Paradigms of Interaction: The Armenian Experience with Islam as Case Study", UCLA, Near East Studies Department.

*27 – 28 April 2012*

Bertram, Carel. "Armenian Pilgrimages, Ottoman Space, Current Time," Whitman College, Walla Walla WA. 2<sup>nd</sup> Annual Western Ottomanists Workshop

## **MAY 2012**

Garabet Moumdjian K, "Unraveling Reality from Propaganda: CUP-ARF Relations (1909-1914); The ARF 1914 Decision in Erzerum; the Ensuing ARF-CUP Negotiations and the Final Rupture Between them; the Formation of the Armenian Volunteer Units." War and Diplomacy Series III (Conference

---

paper to be presented in May 2012, Sarajevo, Serbian Academy of Sciences and the University of Utah at Salk lake City).

20 May – 2 June 2012

Haroutyunian, Sona. "Translation between globalization and localization," 2012 Nida School for Translation Studies, Misano Adriatico.

## MEMBER ACCOMPLISHMENTS

*Editorial Note: Please note that in the Fall 2011 SAS Newsletter, the entry stating that Doris and Arda Melkonian had been elected Vice President Internal Affairs was incorrect. Doris was elected UCLA Graduate Students Association Vice President of Academic Affairs and Arda was elected UCLA Graduate Students Association Vice President of Internal Affairs. We apologize for this confusion; please see the corrected entries below.*

**Aftandilian, Gregory** was appointed as a Senior Fellow on Middle East Affairs for the Center for National Policy in Washington, D.C. in January 2012.

**Anderson, Margaret Lavinia** (Professor of History Emerita, Professor of the Graduate School, University of California, Berkeley) was appointed to the Academic Advisory Board of the Lepsiushaus – Potsdam, which is devoted to publicizing the Armenian genocide in Germany, providing a forum for lectures and public discussions connected with the genocide, and housing resources (library and the Johannes-Lepsius-Archive) for scholars. The Lepsiushaus, amid some political opposition, got start-up money from German government sources, but it is in search of supporters and funding. If you have suggestions – or will be in the neighborhood of Berlin and wish to give a talk or be on the program in some way, contact its director, Dr. Rolf Hosfeld: [info@lepsiushaus-potsdam.de](mailto:info@lepsiushaus-potsdam.de)

**Bardakjian, Kevork B.** (Marie Manoogian Professor of Armenian Language and Literature, University of Michigan) was awarded "The Ellis Island Medal of Honor" in May, 2011 and an Honorary Doctorate (honoris causa) by the Kh. Abovyan Pedagogical University of Armenia in July, 2011. He was also elected a Fellow of the Armenian National Academy of Sciences in December, 2011.

**Bertram, Carel** (SFSU, Associate Professor, Faculty in Middle East and Islamic Studies, Dept. of

Humanities) is a Visiting Scholar at the Department of Near Eastern Languages and Civilizations, Division of Humanities, University of Chicago for 2011-2012.

**Dadoyan, Seta** (independent scholar) was invited by Yerevan State University as Visiting Professor, Fall Term 2011-2012, at the Departments of Oriental Studies, History and International Relations.

**Firkatian, Mari A.** (University of Hartford) was awarded a Fulbright research/teaching grant for the first half of 2011 to Sofia University, Bulgaria. She researched in the Sofia and regional archives of Bulgaria with the goal to compile an annotated archive guide to documents in Bulgarian archives about or by Armenians.

**Haroutyunian, Sona** (University of Venice Ca' Foscari, Italy) was a faculty member in 2012 at the Nida School for Translation Studies and was awarded a research fellowship (2012-2013) at the University of Venice Ca' Foscari. Research program: Reflections on the Verbal System: From Comparative Linguistics to Translation Theory. This project concerns a comparative study of the temporal systems of the following languages: Italian, English, Modern Greek and Armenian, with a special focus on past forms, in particular the aorist. It aims at proposing a general theoretical hypothesis which might be useful both as in comparative linguistic studies and in translation theories. This project constitutes the first step towards a more comprehensive publication about the syntax of Armenian.

**Hofman, Hazel Antaramian** graduated in December 2011 with an MA in Art and Design (with distinction) from California State University, Fresno. Her emphasis was art history, focusing on medieval Armenian art for her thesis, entitled: An Interpretation of Textile Wealth in the Eleventh-Century Armenian Miniature Family Portrait of King Gagik-Abas of Kars. Her interests include art culminating from the interactive nexus of religions and cultures of the ancient and medieval Near East and medieval Iberia. As a studio artist, she is currently working on a theatrical read of the 1947 Armenian repatriation, to include studio drawings and paintings of the period.

**Hovannisian, Richard G.** was honored at California State University, Fresno, with an Armenian Studies Program event, "Tribute to Richard G. Hovannisian," March 11, 2012.

**Melkonian, Arda** (UCLA) was appointed to the LA Opera College Advisory Committee and was also elected UCLA Graduate Students Association Vice President of Internal Affairs (2011-2012).

**Melkonian, Doris K.** (UCLA) was appointed to the LA Opera College Advisory Committee and was also elected UCLA Graduate Students Association Vice President of Academic Affairs (2011-2012).

**Saryan, Levon A.** was awarded with "Shnorhagalakir," Armenian Genocide Museum and Institute, Yerevan, December 1910; 2<sup>nd</sup> place exhibit award for "A Medieval Armenian Coin Hoard," Central States Numismatic Society, April 2011; 3<sup>rd</sup> place exhibit award for "Armenia 1919: The Artistic Banknotes," Central States Numismatic Society, April 2011; Best-in-Show exhibit award for "Armenia's Agony: Commemorative Medals of the 1915 Armenian Genocide," South Shore Coin Club, May 2011.



## FORTHCOMING PUBLICATIONS

**Christianian, Jirair.** "A Seljuq Overstrike of Kaika'us II and a New Kardez Type for Hetoum I of Cilician Armenia" in *Armenian Numismatic Journal*.

**Dadoyan, Seta A.** *The Armenians in the Medieval Islamic World – Paradigms of Interaction - Seventh to Fourteenth Centuries – Vol. II: Armenian Realpolitik in the Islamic World and Diverging Paradigms – Case of Cilicia - Eleventh to Fourteenth Centuries.* New Brunswick NJ & London UK: Transaction Publishers, 2012.

---. *The Armenians in the Medieval Islamic World – Paradigms of Interaction - Seventh to Fourteenth Centuries.* Vol. III: *Erzinjān and Paradigms of Medieval Cosmopolitanism - The Prophet and Islam in Armenian Literature - Thirteenth to Fourteenth Centuries.* New Brunswick NJ & London UK: Transaction Publishers, 2013.

**Haroutyunian, Sona.** "Remarks on Temporal Anchoring: The case of the Armenian aorist," *Working Papers in Linguistics* Vol. 21 University of Venice.

**Manuk-Khaloyan, Armen.** "In the Cemetery of their Ancestors: The Royal Burial Tombs of the Bagratuni Kings of Greater Armenia (890-1073/79)."

**Moumdjian, Garabet K.** "Rebels with a Cause: Armenian-Macedonian Relations and Their Bulgarian Connection, 1895-1913," in Yavuz, Hakan and Isa Blumi (eds.), *War and Diplomacy: The Origins of the Balkan Wars of 1912-1913*, Vol. II. Salt Lake City: University of Utah Press, in publication.

---. "Reevaluating the Adana Massacres of 1909: Making Sense out of Diametrically Divergent Historiographies," in Kemal Çiçek, Ed., *Adana Massacres of 1909: A 100 Year Anniversary*, Turk Tarih Kurumu Basimevi (Turkish Historical Society Press).

**Peroomian, Rubina.** *Perceptions of the Armenian Genocide in Literature by the Generation who lived through the Hell of the Turkish Massacres and Survived.* Yerevan: Armenian Genocide Museum-Institute, March, 2012.



## RECENT PUBLICATIONS

**Aftandilian, Gregory.** "Presidential Succession Scenarios in Egypt and Their Impact on U.S.-Egyptian Strategic Relations." *Strategic Studies Institute of the U.S. Army War College*, 2011.

**Anderson, Margaret Lavinia.** "Who still talked about the Extermination of the Armenians? Imperial Germany and the Armenian Genocide," *Bulletin of the German Historical Institute* 49 (Fall 2011): 3-23.

**Atilgan, Inanc and Garabet K. Moumdjian.** *Archival Documents of the Viennese Armenian Turkish Platform (VAT)*, Divan Editions. Wieser Verlag Publishing House, 2009.

**Boudakian, Max.** "Nishan Parlakian: 75 Years of Personal Memories," *Ararat Magazine*. 3 November 2011.

**Bournoutian, George.** *Ermeni Tarihi* (Turkish version of *A Concise History of the Armenian People*). Istanbul: Aras, 2011.

---. *Mawgez Tarikh al-Sha`ab al-Armani* (Arabic version of *A Concise History of the Armenian People*). Cairo: 2012.

---. *The 1823 Russian Survey of the Karabagh Province.* Second printing. Mazda, 2012.

**Dadoyan, Seta A.** *The Armenians in the Medieval Islamic World – Paradigms of Interaction - Seventh to Fourteenth Centuries*, in 3 vols. Volume One: *The Arab Period in Armīnyah - Seventh to Eleventh Centuries.* New Brunswick NJ & London UK: Transaction Publishers, 2011.

**Firkatian, Mari A.** "A personal history..." in *Bulgarian Studies Newsletter* (January, 2012).

---

**Haroutyunian, Sona.** "Armenia: culla della cultura," *Virtuose* no. 7, September 2011.

---. "Le traduzioni dei Mekhitaristi" [Mekhitarist Translations], in *Armenia: Imprints of a Civilization, Catalogue of the Exhibition on the Occasion of the Fifth Centenary of Armenian Printing*, Levon B. Zekiyian, Gabriela Uluhogian, and Vartan Karapetian (eds.). Venice: Skira, 2011.

**Hovannisian, Richard G.** *Armenian Kars and Ani*. Editor and contributor. Mazda, 2011.

---. "The Armenian Presence in the Pontus," *Proceedings of the Second International Congress of Pontic Studies*. St. George Peristereota Research Centre, Thessaloniki, 2012.

**Kasbarian, Lucine.** *The Greedy Sparrow: An Armenian Tale*. Marshall Cavendish, 2011.

**Manuk-Khaloyan, Armen.** "The God-Borne Days of Ani: A Revealing Look at the Former Medieval Armenian Capital of Armenia at the Turn of the 20<sup>th</sup> Century," *Armenian Weekly*, Nov. 29, 2011.

**Moumdjian, Garabet K.** "From Millet-i Sadika to Millet-i Asiya: Abdülhamid II and Armenians, 1878–1909," in Yavuz, Hakan and Peter Sluglett (eds.), *War and Diplomacy: The Russo-Turkish War of 1877-1878 and the Treaty of Berlin. Part III. The Beginning of the End in Eastern Anatolia: The Massacres of Armenians*. Salt Lake City: University of Utah Press, 2011.

**Saryan, Levon A.** "America meets Armenia: US Marine Corps Challenge Coins from Yerevan," *Armenian Numismatic Journal*, Vol. 7 no. 37 (2011). pp. 83-85.

---. "A Forged Tetradrachm of Tigranes of Armenia Depicting a Kantharos," *Armenian Numismatic Journal* Vol. 6 no. 36 (2010). pp. 65-67.

---. "Rare Tokens of the Koupalian Store in the Saryan Collection," *Armenian Numismatic Journal*, Vol. 6 no. 36 (2010). pp. 45-49.

---. "The Rosa Forgeries of Armenian Artaxiad Era Coins," *Armenian Numismatic Journal*, Vol. 7 no. 37 (2011). pp. 15-17.

---. "The Unique Silver Double Tram of King Gosdantin I (1298-1299) of Cilician Armenia," *Hask Armenological Yearbook* (2007-2008), Vol. 11 (New Series), pp. 339-348, [published in 2009-2010].

---. "Unmasking a Modern Armenia Fantasy: The Profile Head Coin Attributed to Baron Levon II," *The Celator*, Vol. 24, No. 7, (July 2010). pp. 28-30.

**Suny, Ronald G., Fatma Muge Gocek, and Norman Naimark.** Edited *A Question of Genocide: Armenians and Turks at the End of the Ottoman Empire*. (New York: Oxford University Press, 2011).

**Suny, Ronald G.** "Globalisation and the Nation-State: The Future of Failures," in Daphne Halikipoulou and Sofia Vasilopoulou (eds.), *Nationalism and Globalisation: Conflicting or Complementary?* (New York: Routledge, 2011), pp. 100-117.

---. "Dialog o Genotside: Usiliia armianskikh i turetskikh uchenykh po osmyleniiu deportatsii I rezni armian vo vremia Pervoi mirovoi voini," in Il'ia Gerasimov, Marina Mogil'ner, and Aleksandr Semenov (eds.), *Imperiia I natsiia v zerkale istoricheskoi pamiati: Sbornik statei* (Moscow: Novoe izdatel'stvo, 2011), pp. 75-114.

---. "Thinking About Feelings: Affective Dispositions and Emotional Ties in Imperial Russia and the Ottoman Empire," in Mark Steinberg and Valeria Sobol (eds.), *Interpreting Emotions in Russia and Eastern Europe* (DeKalb, IL: Northern Illinois University Press, 2011), pp. 102-127.

---. "tbilisi rusetis imperiashi: mosakhleobis etnikuri, sotsialuri da klasobrivi shemadgeblobis shesakheb" ("Tbilisi in the Russian Empire: On Ethnic, Social and Class Composition of the Population"), in Ioseb Salukvadze, Kristof Van Assche, and Nika Shavishvili (eds.), *tbilisi tsvlilebebis khanashi: urbanuri sivrtsisa da kalakdagegmarebis sotsialur-kulturuli ganzomilebani* (Tbilisi in Times of Change: Socio-Cultural Dimensions of Urban Space and Urban Planning) (Tbilisi: Tbilisi University Press, 2010), pp. 38-73.

---. "Foreword," in Nino Tsitsishvili (ed.), *Cultural Paradigms and Political Change in the Caucasus: Collection of Essays* edited by Nino Tsitsishvili (Saarbrücken: Lambert Academic Publishing, 2010), pp. 3-4.

---. "Historicizing Genocide," a review essay on Cathie Carmichael, *Genocide Before the Holocaust* (New Haven and London: Yale University Press, 2009), *History Workshop Journal*, no. 71 (Spring 2011), pp. 259-266.

**Zekiyian, Boghos Levon.** "Cultural and Political Relations in the Subcaucasus with Special Regard to its Christian Heritage: Some Methodological

Remarks", in Languages and Cultures in the Caucasus, Papers from the International Conference "Current Advances in Caucasian Studies", Macerata, January 21-23, 2010, Vittorio S. Tomelleri, Manana Topadze, Anna Lukianowicz, Verlag Otto Sagner (eds).



## FELLOWSHIP OPPORTUNITIES

### Post-Doctoral Fellowships in Armenian Studies at the University of Michigan, Ann Arbor

The purpose of the post-doctoral fellowships is to offer research and teaching opportunities to candidates who have been awarded PhDs during the past three years. Post-doctoral fellows will be asked to participate in ASP sponsored events, to present two public lectures, and to teach one course per semester or one course per year. Post-doctoral fellowships may be awarded for one academic semester or one academic year to recent graduates whose dissertations are closely related to Armenian studies. The scope and number of fellowships awarded is contingent upon the availability of funds.

Applications for Post-doctoral 2012-2013 fellowships must be received by March 15, 2012. Applicants will be notified in April 2012. Applicants must have the PhD degree on hand before the start of their potential tenure as a fellow in order to qualify.

Application materials should include:

1. Current CV
2. Copy of dissertation in hard copy, digital or electronic form. If dissertation is not complete at the time of the application, applicant should forward completed parts with a detailed outline of the rest of the work. If dissertation is not in English, please provide a chapter in translation and other writing samples in English.
3. Statement regarding proposed research during tenure as a Fellow (maximum 2 pages)
4. Description of course(s) the applicant proposes to teach (maximum 1 page per course)

Application materials should be forwarded directly to:  
Armenian Studies Program  
1080 S. University, Suite 3633  
Ann Arbor, MI 48109-1106

### Pre-Doctoral Fellowships in Armenian Studies at the University of Michigan, Ann Arbor

The purpose of the pre-doctoral fellowships is to provide an opportunity to graduate students in other universities in the US or abroad engaged in graduate level research related to Armenian studies to benefit from the resources of the University of Michigan (libraries, collections, faculty and courses) for short or long periods of time. Applicants may have their own financing or could apply for funding from ASP.

Applications for pre-doctoral fellowships can be sent at any time; ASP will try to accommodate as many as possible.

Application materials should include:

1. Current CV
2. A writing sample/paper in English
3. Statement regarding proposed research during tenure as a Fellow (maximum 2 pages)
4. Two letters of recommendation

Application materials should be forwarded directly to:  
Armenian Studies Program  
1080 S. University, Suite 3633  
Ann Arbor, MI 48109-1106



## SUMMER PROGRAMS

*August 2011: 26th Intensive Summer Course of Armenian Language and Culture. Università Ca' Foscari Venezia, Department of Studies on Asia and Mediterranean Africa.*

Gregory Aftandilian, adjunct faculty member of Northeastern University, plans to lead Northeastern's Armenian summer studies program in Yerevan this year, from late May to late June, 2012. Non-Northeastern University students may apply by contacting him at [gaftandilian@verizon.net](mailto:gaftandilian@verizon.net). Classes are held in English at the American University of Armenia and students earn eight college credits. Classroom study is supplemented by numerous field trips to cultural and historical sites in Armenia.



# Year of the Book

## "Armenia: Imprints of a Civilization" Opens in Venice

Hye Sharzhoom  
Staff Report

A major exhibition titled "Armenia: Imprints of a Civilization" will open in the museums of St. Mark's Square in Venice on December 16, 2011. Hosting the exhibition will be the prestigious venues of the Correr Museum, the National Archaeological Museum, and the Marciana National Library.

The exhibition will mark the five hundredth anniversary of the first book printed in the Armenian language and will be open from December 16, 2011 to April 10, 2012. This exhibition will act as the official launch of the jubilee celebrations taking place in the Armenian capital of Yerevan, a UNESCO World Book Capital for 2012.

Among the distinguished scholars participating in the preparation of the catalog is Dr. Dickran Kouymjian, Haig & Isabel Berberian Professor Emeritus of Armenian Studies at Fresno State, who contributed one of the longest and most illustrated articles on Armenian manuscript painting. Thanks to the inclusion of several rare and precious manuscripts, another section will offer new perspectives on the development of Armenian historiography, literature, philosophy, science and theology.

An important segment of the exhibition will be uniquely devoted to shedding light on the practical realities of Armenian printing since 1512 and will include fascinating examples of printing in the dense network of Armenian colonies throughout the world. A special emphasis will be placed on the important tradition of the Armenian printing press in Venice, that reached its height of glory with the illuminated enlightened dedication of the academically-minded Mekhitarist Fathers.

The event is being organized by the Armenian

Ministry of Culture and the Foundation of Venice City Museums and is promoted by the National Committee for the Celebration of the Fifth Centenary of the Armenian Press (chaired by the President of the Republic of Armenia), the Ministry of Culture of the Republic of Armenia, the Foundation of Venice City Museums, the Armenian Mekhitarist Congregation, the Special Superintendent for Historical, Artistic and Ethno-Anthropological Heritage and for the Central Committee of the Museums of the City of Venice and the Municipalities of the Lagoon Region, the Embassy of Armenia in Rome, and the Marciana National Library.

## Library of Congress Marks 500th Anniversary of the Armenian Literary Tradition with Exhibition, Publication

In 1512, Hakob Meghapart opened an Armenian Press in Venice, Italy, and published an Armenian religious book, "Urbatagirk" (the Book of Fridays). The era of Armenian printing had begun.

To mark the quincentenary of this event and UNESCO's designation of Yerevan, the capital of the Republic of Armenia, as its Book Capital of the World, 2012, the Library of Congress will open an exhibition, "To Know Wisdom and Instruction: The Armenian Literary Tradition at the Library of Congress" on April 19, in the South Gallery of the Thomas Jefferson Building. At noon, Dr. Kevork Bardakjian will deliver the 16th Annual Vardanants Day Lecture, titled "Scribes, Composers and the Mind in the Making: the Armenian Script and the Creation of an Armenian Literary Identity." The exhibition will remain on view from 8:30 a.m. to 4:30 p.m., Monday through Saturday, through Sept. 26.

Drawing from the Armenian collections of the Library of Congress, the exhibition will display the varieties of the Armenian literary tradition from the

era of manuscripts through the early periods of print and on to contemporary publishing.

Manuscripts in the exhibition will range from 14th- and 15th-century gospel books hand-copied by monks to 19th-century works on palmistry (Constantinople, 1894), fire-fighting (Venice, 1832), cotton production (Paris, 1859) and the first modern Armenian novel, "Armenia's Wounds," by K. Abovyan (1848). The first complete Armenian language printed Bible from Amsterdam in 1666 will be soon along with a richly illuminated missal copied in 1722 for the use of the celebrant of the Armenian liturgy and a rare 19th-century musical manuscript by Pietro Bianchini, who was the first to transcribe the Armenian liturgy using European musical notation. A 20th-century Soviet edition of the Armenian national epic, "David of Sasun" (1962) will also be on display.

In conjunction with the exhibition, the Library of Congress will publish an exhibition catalog titled "To Know Wisdom and Instruction: A Visual Survey of the Armenian Literary Tradition from the Library of Congress." The catalog was compiled by exhibition curator Levon Avdoyan, the Library's Armenian and Georgian area specialist in the Near East Section of the African and Middle Eastern Division. This 100-page softcover book with 75 images is available for \$25 in bookstores nationwide and through the Library of Congress Shop, [www.loc.gov/shop/](http://www.loc.gov/shop/), (888) 682-3557.

The exhibition and catalog have been made possible through generous grants from the Dolores Zohrab Leibmann Fund, the Dadian Fund of the Library of Congress, Roger Strauch and Julie Kulhanjian Strauch, the Vartkess and Rita Balian Family Foundation and the Sami and Annie Totah Family Foundation.

The Library will also present a concert in conjunction with the exhibition. Armenian cellist Narek Hakhnazaryan will perform at 2 p.m. on Saturday, May 19, in the Coolidge Auditorium of the Thomas Jefferson building, located at 10 First Street S.E., Washington, D.C. Hakhnazaryan is a Young Concert Artists laureate who captured the First Prize and Gold Medal at the 14th International Tchaikovsky Competition in June 2011. The concert is free and open to the public, but tickets are required and are available through Ticketmaster at [www.ticketmaster.com](http://www.ticketmaster.com).

The Library's African and Middle Eastern

Division ([www.loc.gov/rr/amed/](http://www.loc.gov/rr/amed/)) is the center for the study of 78 countries and regions from Southern Africa to the Maghreb and from the Middle East and the Caucasus to Central Asia. The division's Near East Section is a major repository for Armenian language materials on a wide variety of subjects in varied formats.

Founded in 1800, the Library of Congress is the nation's oldest federal cultural institution. The Library seeks to spark imagination and creativity and to further human understanding and wisdom by providing access to knowledge through its magnificent collections, programs and exhibitions.



## NEW MEMBERS

*Regular members:*

**Valentina Calzolari**, Armenian language and literature, Geneva, Switzerland

**Hervé Georgelin**, Independent researcher, Armenian history, Armenian literature, Paris, France

**Lusine K. Mueller**, Armenian literature, literature of the Diaspora, Fayetteville, PA

**Muriel Mirak-Weissbach**, Middle Eastern Studies, Armenian-Turkish relations, Mainz, Germany

**James Russell**, Mashtots Professor of Armenian Studies, Armenia, Iran and Russia, Cambridge, MA

*Student member:*

**Asya Darbinyan**, Genocide studies, International relations, Yerevan, Armenia

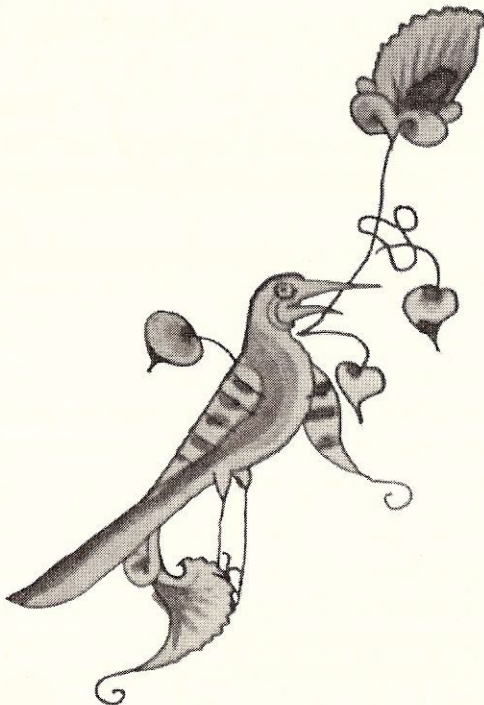
*All submissions to the SAS newsletter must be submitted according to the guidelines on our submission form. Please spellcheck and proofread all submissions. Due to space restrictions and editorial policies, we do not publish most press releases. In an effort to keep news to our members timely, this newsletter covers Winter 2012 - Spring / Summer 2012. The next newsletter will cover Summer 2012 - Fall 2012. Email [SASnewsletter@umich.edu](mailto:SASnewsletter@umich.edu) to receive an electronic submission form, and help us to publish the best newsletter we can! For further information, please email the editors: Alison Vacca at [acrossle@umich.edu](mailto:acrossle@umich.edu) or Michael Pifer at [mpifer@umich.edu](mailto:mpifer@umich.edu). Thank you!*

---

California State University, Fresno  
Armenian Studies Program  
5245 N Backer Ave M/S PB 4  
Fresno CA 93740-8001

Change Service Requested

NON PROFIT U.S. POSTAGE PAID FRESNO, CA PERMIT NO. 262
--



The SAS Executive Council wishes you all  
happiness, health, and productivity in the  
new year.

Members of the SAS Executive Council:

Kevork Bardakjian, President  
Marc Mamigonian, Vice President  
Bedross Der Matossian, Secretary  
Hovann Simonian, Treasurer  
Ani Kasparian, Advisor  
Nanor Kebranian, Advisor  
Christina Maranci, Advisor  
Sergio La Porta, Editor of the JSAS